

## Spis treści   Contents

|                    |                                                                      |                                                                       |     |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Andrzej Szczerski  | Wstęp                                                                | Preface                                                               | 10  |
| Czesława Frejlich  | Od wzornictwa<br>do dizajnu                                          | Design in Poland<br>after 1989                                        | 14  |
| Agata Szydłowska   | Niezrealizowana obietnica<br>modernizmu                              | The Unfulfilled Promise<br>of Modernism                               | 64  |
| Ewa Klekot         | Uwikłanie w nowoczesność:<br>o tożsamości rzeczy<br>zaprojektowanych | Tangled up in Modernity.<br>On the Identity<br>of Things Designed     | 78  |
| Katarzyna Jeżowska | Wieści skądinąd.<br>O recepcji polskiego<br>dizajnu około roku 1990  | News from Elsewhere.<br>The Reception of Polish<br>Design around 1900 | 92  |
| Dorota Jędruch     | Rzeczy/wistość.<br>Dizajn w relacjach<br>społecznych                 | The Real Thing. Design<br>in Social Relations                         | 104 |
| Bożena Kostuch     | Sztuka wzornictwa.<br>Polska ceramika<br>użytkowa po 1989 roku       | The Art of Design.<br>Polish Domestic<br>Ceramics after 1989          | 122 |
| Tomasz Wiktorski   | Rzecz od przemysłu                                                   | From the Industry's Side                                              | 154 |

|                              |                              |                                 |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>KATALOG</b>               | <b>CATALOGUE</b>             | 167                             |
| <b>i. Lata 90.</b>           | <b>Thei990s</b>              | 169                             |
| <b>2. Potrzeby rynku</b>     | <b>Market Needs</b>          | 208                             |
| Przełom                      | Watershed                    | 209                             |
| Rynek                        | Market                       | 237                             |
| Transport                    | Transport                    | 305                             |
| <b>3. Tożsamość</b>          | <b>Identity</b>              | <b>332</b>                      |
| Przeszłość                   | The Past                     | 333                             |
| Lokal            ność        | Local Traditions             | 365                             |
| Ludowość                     | Folk Inspirations            | 381                             |
| <b>4. Wartości społeczne</b> | <b>Sociai Values</b>         | 394                             |
| Potrzeby innych              | The Needs of the Others      | 395                             |
| Zgodnie z naturą             | In Harmony with Naturę       | 425                             |
| <b>5. Warsztat</b>           | <b>Technique</b>             | <b>452</b>                      |
| Nowe rzemiosło               | New Crafts                   | 453                             |
| Eksperyment                  | Experiments                  | 475                             |
| <b>6. Dizajn i sztuka</b>    | <b>Design and Art</b>        | 496                             |
|                              | Kalendarium                  | Timeline                        |
|                              |                              | 513                             |
|                              | Autorzy<br>wystawionych prac | Creators of works<br>on display |
|                              |                              | 517                             |